

MEMORIA ANUAL

CENTRO CULTURAL ESTACIÓN MAPOCHO
LAS 10 CIFRAS DEL 2013





Fotografía de Luis Navarro Vega

1 | PROGRAMACIÓN DIVERSA Y PÚBLICO TRANSVERSAL

Durante 2013, la dinámica multiplicidad de actividades y la asistencia transversal a ellas, consolidó al Centro Cultural Estación Mapocho como un espacio que satisface la experiencia cultural de actividades simultáneas que han caracterizado al 'usuario omnívoro de cultura'. Así, los visitantes a una feria o a un festival pueden también asistir con entrada liberada a exposiciones en sus salas de artes visuales y con entrada de bajo costo a presentaciones de artes escénicas.

También, junto a la Feria de Arte y Decoración, asistir a conciertos en vivo y al aire libre en el Paseo Norte; con la FILSA, a ciclos de cine; con el Festival Cielos del Infinito, a talleres de formación artística.

Esa programación diversa, gestionada por el Centro Cultural, atrajo a más de un millón de visitas, consolidándose de esa manera como el espacio natural para acoger las Actividades de Gran Público más importantes del país, cuya amplia variedad de contenidos concuerda con una creciente audiencia transversal y omnívora, que responde a la convocatoria de asistir y acercarse a una multiplicidad de tendencias contemporáneas en un entorno de valor arquitectónico y patrimonial, en el corazón de la capital de país.





Fotografía archivo del Centro Cultural Estación Mapocho

2 | DIFUSIÓN DE LA CULTURA

Medios Asociados

Continuamos el trabajo de difusión cultural en conjunto con **Radio Bío Bío** mediante la publicación de notas, entrevistas, frases radiales y programas de televisión; a **El Mostrador** con notas de prensa y contenidos digitales del Centro Cultural promovidos en **El Mostrador TV**. Junto a eso, proseguimos nuestra alianza con **CNN Chile**, que exhibe regularmente nuestros spots de artes escénicas y visuales. Este año, sumamos un nuevo aliado a nuestra gestión de mutua colaboración con medios de comunicación: **Rumba Magazine**, espacio digital que amplía la difusión de las noticias y actividades del Centro Cultural hacia públicos de la web 2.0, incluyendo Redes Sociales y una versión impresa bimensual.



Fotografía archivo del Centro Cultural Estación Mapocho

Convenios

En septiembre realizamos junto al **Instituto Nacional de Derechos Humanos, INDH**, el ciclo conmemorativo “A 40 años del Golpe de Estado” que incluyó la muestra fotográfica “Imágenes de la Memoria” del fotógrafo Luis Navarro Vega; un encuentro con la escritora española Almudena Grandes en el marco de la cátedra “Memoria histórica y Literatura” y un ciclo de documentales vinculados a episodios de la dictadura, de realizadores nacionales.



Fotografía de Luis Navarro Vega

Con el propósito de promover e internacionalizar sus contenidos culturales, en el mes de junio el Centro Cultural firmó un convenio con la **Casa de América**, de España, que permite a cada una de las instituciones ampliar el alcance de su misión y labor, difundiendo contenidos culturales en sus respectivas páginas web. Esta alianza también fomentará el intercambio experiencias sobre el uso de las tecnologías de la información y del conocimiento en el ámbito de la cultura y de las artes.

Continuamos el convenio existente desde 2011, con el **Centro de Extensión Artística y Cultural de la Universidad de Chile, CEAC**, que permite invitar a nuestro público a asistir, con entrada liberada, a espectáculos coreográficos del Ballet Nacional Chileno en el Teatro de la Universidad de Chile y acoger ensayos de la Orquesta Sinfónica en nuestra Sala de las Artes.





Fotografía gentileza de Pública13

Extensión

Durante 2013, el Centro Cultural extendió su labor de difusión participando en actividades culturales, nacionales e internacionales, como el **Encuentro Internacional de Gestión Cultural**, organizado por la Fundación Contemporánea y el Círculo de Bellas Artes de Madrid, **Pública 13**, a través de una videoconferencia en directo referida a nuestro modelo de autofinanciamiento; el **Festival Internacional de Teatro de Edimburgo**, invitados por el British Council; el **Claustro del Magíster Gestión Cultural de la Universidad de Chile**; el **13° Festival Internacional de Cine de Lebu, FICIL Bío Bío**, como jurado; la reunión del **Board de IFACCA** en Santiago; el **Encuentro Anual del Cuerpo Diplomático**, organizado por el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes; dictamos sendas charlas para el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes sobre la Ley de Donaciones Culturales en Talca; para funcionarios de la Ilustre Municipalidad de Santiago; sobre Gestión Cultural; a alumnos del DUOC, sobre Gestión del Patrimonio; participamos como Jurados del Fondo del Libro y el área de apoyo a Festivales, Ferias y Proyectos de Creación y Género Referencial; en el Coloquio de Política Cultural organizado



Fotografía archivo del Centro Cultural Estación Mapocho

por la Corporación Cultural de Puerto Montt aliada con la Universidad de Los Lagos. Así mismo, patrocinamos el lanzamiento del **Concurso Nacional de Anteproyectos de Arquitectura Parque Estero San Felipe** y el estreno del corto de animación **“La noche boca arriba”** de la compañía Maleza.

Impulsamos espacios de reflexión y debate durante 2013, organizando la mesa **“Cuota de Pantalla para el Cine Chileno”** con expertos y diputado de la Comisión de Cultura; y el conversatorio **“Periodismo en dictadura: pasado y presente del ejercicio profesional”** con los periodistas Delia Vergara, Sergio Marras y Jorge Andrés Richards, que formó parte de la programación cultural de la Feria Internacional del Libro de Santiago.

El Centro Cultural fue escogido como escenario para la filmación del ciclo de entrevistas a encargados de cultura de los comandos presidenciales, de Bío Bío TV Chile; de escenas los documentales **“Expedición Esmeralda”** de TVN, **“Maestros de la forma y el espacio. Emilio Jecquier”** de ARTV, **“Serrat & Sabina: el símbolo y el cuate”** del director español Francesc Relea; fuimos elegidos para la filmación de un spot de la Fundación Iguales, la grabación de un programa musical de Vía X; la grabación del programa de entrevistas **“Arte en Chile”** de ARTV y el spot promocional de la **VI Cumbre Mundial de la Cultura, Chile 2014**.

También acogimos el **Lanzamiento del libro -42°** del fotógrafo Cristóbal Olivares; las jornadas de información ciudadana **Justicia Te Ayuda** de la Corporación de Asistencia Judicial y la ceremonia de **Premiación de los 150 años del Cuerpo de Bomberos de Santiago**. Esta última actividad se realizaba habitualmente en el Teatro Municipal y fue recibida solidariamente tras el incendio que lo afectó.



Fotografía archivo del Centro Cultural Estación Mapocho

Descentralización artística y cultural

Una de las labores de descentralización artística de este año, fue apoyar la primera réplica en Santiago del Festival Internacional de Cine de Lebu FICIL, de vasta trayectoria en la Región del Bío Bío. Su versión en Santiago permite acercar al público capitalino al cine documental proveniente de regiones, destacando el trabajo de realizadores emergentes junto al de cineastas consolidados, fomentando el diálogo entre generaciones.

Apoyamos y acogimos la tercera versión en Santiago del Festival de Artes Cielos del Infinito proveniente de Magallanes y la Antártica chilena. Dicho festival extendió su programación este año, permaneciendo un mes en cartelera con artes visuales de la zona austral, funciones de artes escénicas y talleres abiertos al público con entrada liberada o de bajo costo.





Fotografía archivo del Centro Cultural Estación Mapocho

3 | PRESERVACIÓN DEL PATRIMONIO

Sala de Teatro

En la continua misión de preservar el patrimonio y habilitarlo para su uso artístico y cultural, durante el 2013 se completó la **Sala Isidora Aguirre** en el tercer nivel sur poniente, espacio destinado a acoger proyectos escénicos y residencias teatrales. La sala tiene una capacidad para sesenta espectadores sentados, cuenta con graderías, piso de madera, iluminación, equipos de climatización y nuevas instalaciones eléctricas. Su nombre, Isidora Aguirre, fue escogido en homenaje a la dramaturga que tuvo gran cercanía con este espacio: con su asesoría, y bajo la Dirección de Andrés Pérez, se reestrenó La Pérgola de las Flores en 1996, con una renovada puesta en escena.

En nuestras salas de artes escénicas Tennyson Ferrada, Isidora Aguirre y Ana González se regularizó el sistema eléctrico implementándose una protección general de 32 amperes trifásicos.

Proyecto de Nueva Iluminación en la Gran Nave y Ascensores

Una de las inversiones importantes realizadas por el Centro Cultural fue el reforzamiento de luminarias en la Gran Nave para los grandes montajes, dotándose una mejor iluminación a las Actividades de Gran Público como, por ejemplo, la Feria Internacional del libro de Santiago.

Se instalaron, en el lado norte y sur del edificio, dos ascensores con capacidad para ocho personas cada uno. Estos elevadores permiten al visitante acceder a los cuatro niveles del Centro Cultural y completan una tarea pendiente desde la remodelación de inicios de los noventa.





Fotografía archivo del Centro Cultural Estación Mapocho

Nueva señalización

En cada una de las salas de los cuatro niveles del Centro Cultural, se agregó una nueva señalización elaborada en metal que rescata y actualiza los elementos característicos del estilo industrial-art nouveau de la arquitectura de la Gran Nave del edificio. Para su elaboración se observaron tipologías existentes en las estaciones de trenes europeas que guardan similitudes con el edificio. Cada una de estas piezas gráficas rinde homenaje a destacadas figuras del arte nacional, como los Premios Nacionales el escritor **José Donoso**; el cineasta **Raúl Ruiz**, los escultores **Lily Garafulic** y **Samuel Román**; la actriz **Ana González**; el músico **Fernando Rosas** y el poeta **Gonzalo Rojas**. En cada sala se instaló una placa biográfica con el propósito de dar a conocer la obra de cada creador.



Fotografía de Luis Navarro Vega

329
Días

4 | ACTIVIDADES DE GRAN PÚBLICO

Durante este período se realizaron Actividades de Gran Público como la 33° Feria Internacional del Libro de Santiago; “Yo me declaro: Chile necesita defensores”; la 3° Feria Vespertina de Educación Superior; la Europosgrados; el 6° Salón Internacional de Educación; el Salón Internacional de Alternativas, Académicas; la 10° Feria de Postulación y Matrícula; la Feria de Capacitación para Maestros Especialistas; la Feria Laboral SENCE Región Metropolitana; la Feria de Mercado Público y Privado; la Feria Mercado Laboral Técnica; el Encuentro Nacional del Transporte de Carga; la fiesta electrónica Ocena of White, Sensation White; el Concierto Vivas Voces; la Feria Internacional de la Música de Santiago, PULSAR; la 5° Bienal Chile se diseña; La Feria MasDeco Market; la Semana de la Madera; la Feria Chile Arte Contemporáneo, Ch.ACO; la Expofoto; la 16° Cumbre Guachaca; la Expo Mundo Rural; la Chingana Guachaca; la Comic Con Chile; la Animé Expo Evolution; los Dinosaurios Gigantes Animatronics; la Feria Festigame; la actividad fitness Zumba Chile; el Festival Internacional de Cine de Lebu FICIL Bío Bío; el Festival Santiago OFF; el 26° Aniversario del Ballet Folklórico de Chile, BAFOCHI; el

Festival Cielos del Infinito con conciertos de Ensamble Tarabust, Anan Tijoux, Evelyn Cornejo, Chinoy y Protistas; la presentación de la agrupación de chinchineros "Familia Bombo Trío"; funciones de las obras de teatro Juan Salvador Tramoya de la Compañía La Mona Ilustre, "Yo maté a Pinochet" de la Compañía Teatro Errante y "Otelo" de la Compañía Viaje Inmóvil; una muestra del trabajo en proceso de danza y circo con las piezas "En Blanco" de Alexandra Mabes; "Real versus ficción" de Teresa Prieto y "Sólido" de Rocío Celeste; funciones de circo con los montajes "Té3" de Paniko Escénikio, "Piezas aéreas" de Ingrid Flores, "Investigación en mastro y rueda" de María Luisa Rivera; los talleres de "Estimulación sonora para personas con discapacidad" impartido por Ensamble Tarabust, de Ilustración con Gabriel Garvo, de Breakdance con Tormenta en Ataque y de Serigrafía textil con el grupo Serigrafía Instantánea; la muestra "Perspectiva magallánica" de la fotógrafa Andrea Barría; y la producción audiovisual de "La estufa" con muestra de documentales; A 40 años del Golpe con el ciclo de documentales chilenos "El astuto mono





Pinochet y la Moneda de los cerdos” de Bettina Perut e Iván Osnovikoff, “Reinalda del Carmen, mi mamá y yo” de Lorena Giachino, “Los niños prohibidos” de Augusto Góngora, “La ciudad de los fotógrafos” de Sebastián Moreno, “Por la vida” y “Somos” de Pedro Chaskel y Pablo Salas, la muestra fotográfica “Imágenes de la memoria” de Luis Navarro Vega, la performance “Allende un nuevo acontecimiento” del Colectivo Artístico Teatro Kapital, la cátedra “Memoria histórica y Literatura” de la escritora española Almudena Grandes y la charla de Arturo Navarro “Literatura Infantil para el nuevo Chile: recordando la colección Cuncuna de Editorial Quimantú”; la Expo Eficiencia Energética; la Expo Maratón Adidas; la Expovivienda; la Feria Internacional de la Panadería y Pastelería Chilena, FIPACH; el Festival Mente, Cuerpo y Alma; la Cumbre de la Sociedad Civil Populusaurio.





1.488
Días

5| ARTES ESCÉNICAS

Residencias teatrales

Realizaron residencias este año las compañías Teatro de Chile, Maleza, La Lobba, Hain Producciones y Teatro Amplio, alcanzado un total de 882 días en nuestro espacio.

Ensayos

Se ensayaron en nuestras salas las siguientes obras de teatro: "Un poco invisible" de la Compañía Maleza; "La imaginación del futuro" de la Compañía La Resentida; "El señor Galíndez" de la Compañía Teatro Amplio; "Muelle Oeste" de la Compañía La Matraca; "Cristo" de la Compañía Teatro de Chile; "Leftrarú" de la Compañía La Mala Clase; "Barrio Miseria" de la Compañía

Teatro Niño Proletario; "En busca del Huemul Blanco" de la Compañía Los Contadores Auditores. Junto a eso, se acogieron ensayos de la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Chile durante diecisiete días.

Talleres

Acogimos los talleres de Maquillaje y Actuación de Álvaro Paltanioni.

Funciones de Danza

Se presentaron las funciones de danza "Sin Cuenta" de la Compañía de Papel; montajes "Narciso", "Narcisaciones" "Narciso de Alta Costura" y "Simulacro de Narciso" de la Compañía ABUNDANZA.

Funciones de Teatro

Se presentaron las funciones de las obras "Detrás de mi ventana", de Álvaro Paltanioni; "El Deseo" de la Compañía Teatrografía; "Zoo" de la Compañía Teatro de Chile; "Otelo trágicamente Alamala" de la Compañía Alamala Teatro; "Antígona", "Estampas de un país llamado Chile" y "Monólogos del amor" de la Compañía Teatro La Lobba; "Yo maté a Pinochet" de la Compañía Teatro Errante.





675
Días

6 | ARTES VISUALES

Incorporamos a nuestra programación expositiva la creciente tendencia de **intervención urbana** que busca instalar el arte en el espacio público de la comuna de Santiago, acogiendo la serie "Avistamiento, ejercicios para la mirada" de los artistas José Zubicueta, Carolina Hernández, Guisela Munita, Viviana Vergara, Judith Jorquera y Yennyferth Becerra; "Límite y Territorio-Identidad" del proyecto Sala de Carga con obras de Patricio Vogel, Consuelo Lewin, Natacha Cabellos y Eduardo Elgueta; el Festival "Hecho en casa" con intervenciones de Filthy Luker.





Fotografía de Luis Navarro Vega

Junto a eso, programamos las muestras **fotográficas** “Inmemorial” de Francisco Donoso; “Perro, gallo, zorro” de Andrea Spoerer y Francisco Navarrete Sitja; “Cerro-grafía” de Gabriel Navia; “Frontera de peligro” de Carlos Avello; “Historia de la fotografía. Fotógrafos en Chile 1900-1950” del Centro del Patrimonio Fotográfico CENFOTO-UDP; “Perspectivas, formas y fluidos” de Tavo Ponce.



Fotografía archivo del Centro Cultural Estación Mapocho

Las exposiciones de **artes visuales** "Tesoros del Mapocho" de la Fundación ABRAZARTE; "Grabado Manifiesto" del centro del Grabado de Valparaíso; "Imágenes de una nación" de Pedro Fuentealba; "Tradición cotidiana" de Javiera Saavedra; "La bella censura" de Vida Mehri; "Numina" de Daniela Santa Cruz; "Lo que sigue y precede" de Milena Gröpper; "Reconstitución de escena" de Gaspar Álvarez y Wladymir Bernechea; el proyecto "Pusi C' Chakura Project" de la diseñadora Gabriela Farías Zurita.



7 | ACTIVIDADES CORPORATIVAS

Cena de Aguas Andinas, Ceremonia de Titulación del Instituto Profesional Arcos y ensayos de Agosin Producciones.

10
Días



Agradecemos a nuestros Medios Asociados y Auspiciadores por el apoyo
brindado durante el 2013





TOTAL
M\$161.938.602

8| APOORTE A LA CULTURA

Durante el 2013, la gestión del Centro Cultural permitió aportar \$42.402.528 a las artes escénicas, destacando en este ámbito el apoyo al FICIL Bío Bío en Santiago y al Festival Cielos del Infinito de Magallanes, actividades que forman parte del programa de descentralización artística; \$38.961.972 a las artes visuales; \$6.346.431 a las actividades de extensión y \$74.227.671 a las actividades de Gran Público, es relevante al igual que 2012, el aporte de \$35.815.543 entregado a la Feria Internacional del Libro de Santiago.

1.112.017

**Total de público
asistente**

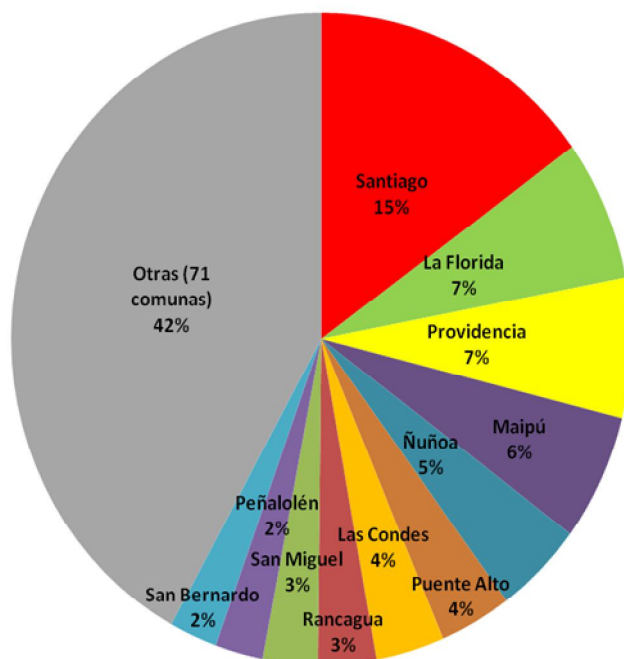
9| OBSERVATORIO DE PÚBLICO

Durante 2013, el Centro Cultural Estación Mapocho recibió un total de **1.112.017** visitantes, lo que representa un promedio mensual de **92.668** y diario de **3.046** personas.

En relación al índice de fidelidad de nuestro público, se pudo observar que este llegó a un **83,6%**, 2012 y 2011 llegó a un 82%, indicando con ello las preferencias de las personas por nuestro edificio patrimonial, quienes vuelve a visitarlo.



En vistas a mejorar continuamente la gestión y calidad de nuestros espacios, resulta de gran interés conocer quienes nos visitan, por lo que el Observatorio de Público realizó como todos los años encuestas entre enero y diciembre, durante la realización de las distintas actividades de Gran Público que acogemos. Cabe destacar la amplia variedad de comunas de procedencia de nuestro público como aconteció en la FILSA 2013, donde se registraron visitantes provenientes de 82 comunas, consolidando al Centro Cultural Estación Mapocho como un lugar de referencia de gran relevancia en el ámbito cultural a nivel nacional.



COMUNA	MENCIONES	PORCENTAJE
Santiago	84	15%
La Florida	39	7%
Providencia	39	7%
Maipú	35	6%
Ñuñoa	26	5%
Puente Alto	21	4%
Las Condes	20	4%
Rancagua	17	3%
San Miguel	16	3%
Peñalolén	14	3%
San Bernardo	14	3%
Otras (71 comunas)	235	42%
TOTAL	560	100%

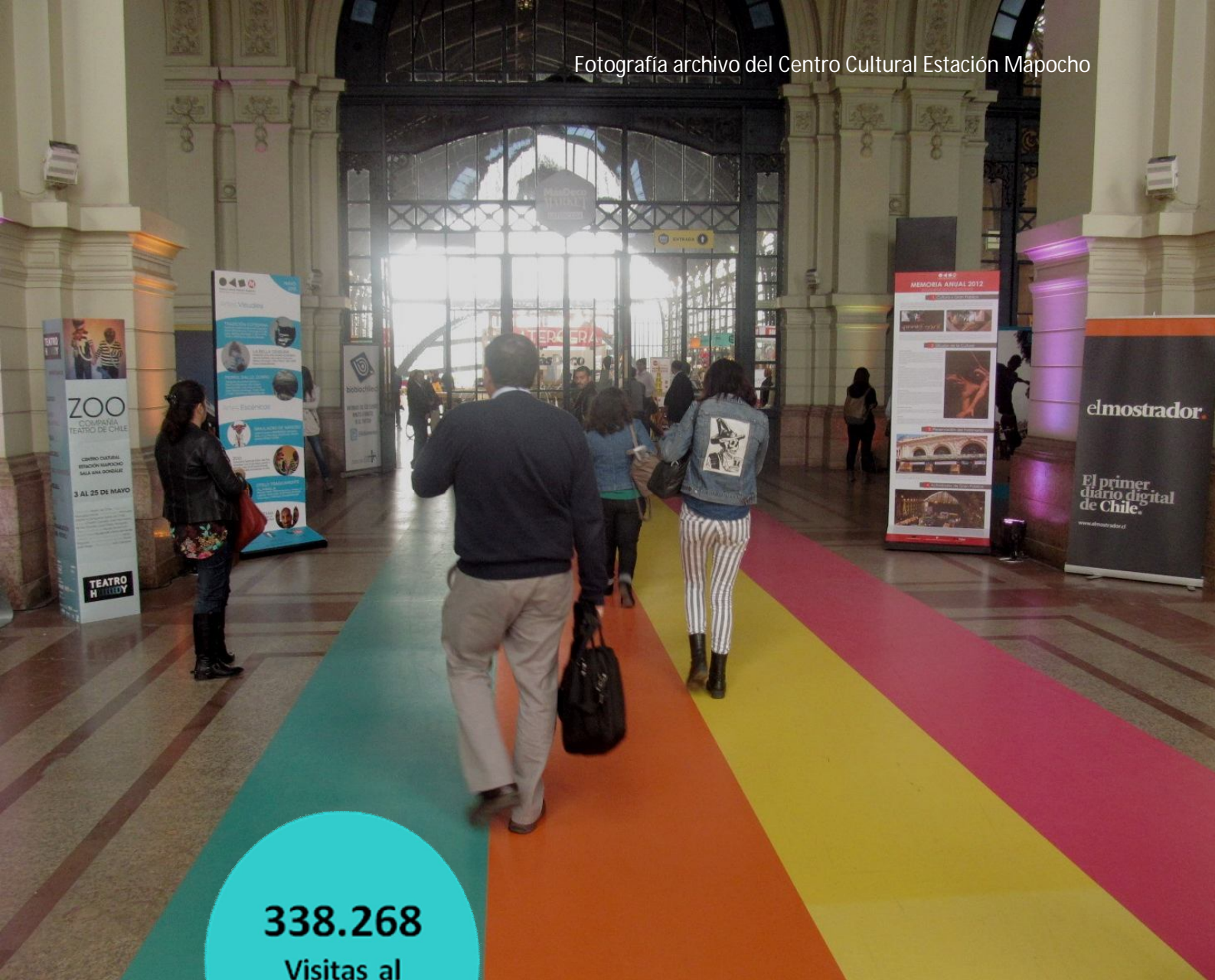
Fotografía de Luis Navarro Vega



FIDELIDAD
DE
PÚBLICO
83.6%



Fotografía archivo Centro Cultural Estación Mapocho



338.268
Visitas al
año

Visitas a la web

Promedio mensual: 28.189 visitas

Promedio diario: 940 visitas

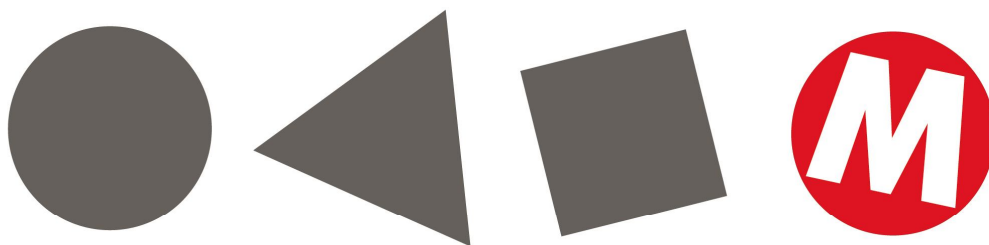
Durante el año 2013, el Centro Cultural rediseñó su página web con el propósito de actualizar su plataforma digital y mejorar el acceso y visibilidad del sitio desde dispositivos móviles. Junto a ello, se creó el mini sitio para dar a conocer las características de cada uno de los 33 espacios y los cuatro niveles del Centro Cultural.

10| METAS 2014

El Centro Cultural recibe un nuevo año de gestión habiendo cumplido la mayoría de las metas trazada para el periodo 2013. Sólo el Acceso Universal vía Paseo Norte no se pudo concretar, debido a la realización del proyecto Mapocho 42k, del Ministerio de Vivienda y Urbanismo que considera una vía de ciclistas por dicho paseo.

Impulsaremos el programa “Diálogos y Pensamiento” en alianza con diversas universidades a fin de realizar en conjunto durante el año 2014, conferencias, encuentros y debates en todas las áreas del pensamiento, abiertos a la comunidad.

Continuaremos avanzando en acoger y satisfacer las necesidades del usuario omnívoro, procurando una variedad de contenidos y actividades simultáneas en la programación que gestionamos.



Centro Cultural Estación Mapocho
Premio Reina Sofía de Patrimonio Cultural